

## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions

- TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

## Revision to a Request for a Standing Offer

## Révision à une demande d'offre à commandes

National Master Standing Offer (NMSO)

Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

## Comments - Commentaires

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

Fuel & Construction Products Division  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
7A2, Place du Portage, Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

|  |   |
|--|---|
| <b>Title - Sujet</b><br>MARINE FUELS   |   |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>E60HL-150051/A   | <b>Date</b><br>2015-03-05                   |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>E60HL-150051  | <b>Amendment No. - N° modif.</b><br>003     |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>hl601.E60HL-150051  | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>      |
| <b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b><br>PW-\$SHL-601-66680  |   |
| <b>Date of Original Request for Standing Offer</b><br>2015-01-30   |   |
| <b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b>   |   |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b><br><b>at - à 02:00 PM</b><br><b>on - le 2015-03-18</b>   |   |
| <b>Time Zone</b><br><b>Fuseau horaire</b><br>Eastern Daylight<br>Saving Time EDT   |   |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Lemieux, Johanna  | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>hl601 |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(819) 956-0177 ( )   | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>( ) -         |
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b>  |   |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b><br>As indicated at Appendix "A" and "H"                              |   |
| <b>Security - Sécurité</b><br>This revision does not change the security requirements of the Offer.<br>Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre. |   |

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

|  |                          |                          |
|--|--------------------------|--------------------------|
| <b>Acknowledgement copy required</b>   | <b>Yes - Oui</b>         | <b>No - Non</b>          |
| <b>Accusé de réception requis</b>  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b><br><b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>   |                          |                          |
| <b>Signature</b>   | <b>Date</b>              |                          |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print)<br>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant.<br>(taper ou écrire en caractères d'imprimerie) |                          |                          |
| <b>For the Minister - Pour le Ministre</b>   |                          |                          |

---

Amendment 003 to Request for Standing Offer (RFSO) E60HL-150051/A which closes on March 18, 2015 at 2:00 p.m. is raised to:

**1. DELETE** the following requirement at **Page 24 of 42** of **Appendix 'A'** to the Request for Standing Offer – **Requirements**:

**Pêches et Océans Canada, GCC**  
**Secteur en Montreal, Montreal, PQ**  
**Zone: PQ541**  
**Product: 47**  
**Delivery Method: TW**  
**Quantity - 800,000 L**  
**Storage Capacity – 14,982 L**

and **INSERT**:

**Pêches et Océans Canada, GCC**  
**Secteur en Montreal, Montreal, PQ**  
**Zone: PQ541**  
**Product: 114**  
**Delivery Method: TW**  
**Quantity - 800,000 L**  
**Storage Capacity – N/A**

**2. INSERT** the attached revised pages **24, 25 and 26** of the **Appendix 'A'** further to the changes above.

**3. Provide** the following Question and Answer:

**Question 1-** Do you have any additional information on the facility at Colwood? A port guide or some type of information surrounding the dock facilities, soundings and the controlling draft into the dock area.

**Answer 1 -** We have provided a Jetty Field Sheet (attached) that should provide useful additional information on the facility, which is marked as "F" Jetty. Please note that the Jetty Field Sheet provided is not to be used for navigation purposes, as is noted directly on that sheet.

**All other terms and conditions of the Request for Standing Offers remain unchanged.**



File Number/  
N° du dossier: E60HL-5-0051-40-M

| File Number/<br>N° du dossier: E60HL-5-0051-40-M | Product   | Produit   | Delivery Method/<br>Mode de livraison   | Delivery Address/<br>Adresse de livraison  | End Use/<br>Utilisation | Storage<br>Capacity/<br>Capacité du<br>réservoir | Estimated<br>Quantity/<br>Qté prévue |
|--|---|---|---|--|-------------------------|--|--------------------------------------|
| Zone: PQ541                                      | Marine Diesel -<br>ISO.8217:2012,DMA  | Diesel Marin -<br>ISO.8217:2012,DMA   | Tank Wagon (TW)/<br>Camion Citerne (CC) | Pêches et Océans Canada<br>GCC<br>Secteur en Montreal<br>Montreal, PQ  | Marine/<br>Marine       | 800,000 L  |                                      |
|  |   |   |   | Instructions: 3" and 4" camlock adapter is required.<br>See attached F&O Inspection and Supplementary<br>Conditions of Supply.<br>3" et 4" camlock adapleur est nécessaire.<br>Voir ci-jointe l'inspection et les conditions<br>supplémentaires d'approvisionnement du P&O |                         |  |                                      |
| Total Quantity/<br>Quantité totale               |   | Unit Price/<br>Prix unitaire  |   |  |                         |  |                                      |
| 800,000 L  |   | \$  |   |  |                         |  |                                      |
| Zone: ON061                                      | Naval distillate fuel (-6°C<br>pour) CGSB 3.11-2010 type<br>11 Apr 1 - Oct 31 (-18°C<br>pour) type 15 Nov 1 -<br>March 31 | Mazout marine (point<br>d'écoulement -6°C) CGSB<br>3.11-2010 type 11 avr 1 -<br>oct 31 (point d'écoulement<br>-18°C) type 15 nov 1 - mars<br>31 | Tank Wagon (TW)/<br>Camion Citerne (CC) | Fisheries & Oceans<br>CCG Prescott Base<br>401 King Street West<br>Prescott, ON K0E 1T0  | Marine/<br>Marine       | 400,000 L  |                                      |
|  |   |   |   | Instructions: See attached F&O Inspection and Supplementary<br>Conditions of Supply.<br>Voir ci-jointe l'inspection et les conditions<br>supplémentaires d'approvisionnement du P&O.   |                         |  |                                      |
| Total Quantity/<br>Quantité totale               |   | Unit Price/<br>Prix unitaire  |   |  |                         |  |                                      |
| 400,000 L  |   | \$  |   |  |                         |  |                                      |
| Zone: ON081                                      | Naval distillate fuel (-6°C<br>pour) CGSB 3.11-2010 type<br>11 Apr 1 - Oct 31 (-18°C<br>pour) type 15 Nov 1 -<br>March 31 | Mazout marine (point<br>d'écoulement -6°C) CGSB<br>3.11-2010 type 11 avr 1 -<br>oct 31 (point d'écoulement<br>-18°C) type 15 nov 1 - mars<br>31 | Tank Wagon (TW)/<br>Camion Citerne (CC) | Fisheries & Oceans<br>Kingston SAR Station<br>53 Yonge St<br>Kingston, ON  | Marine/<br>Marine       | 60,000 L   |                                      |
|  |   |   |   | Instructions: See attached F&O Inspection and Supplementary<br>Conditions of Supply.<br>Voir ci-jointe l'inspection et les conditions<br>supplémentaires d'approvisionnement du P&O.   |                         |  |                                      |
| Total Quantity/<br>Quantité totale               |   | Unit Price/<br>Prix unitaire  |   |  |                         |  |                                      |
| 60,000 L   |   | \$  |   |  |                         |  |                                      |

## Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

| File Number/<br>N° du dossier: E60HL-5-0051-40-M | Product   | Produit  | Delivery Method/<br>Mode de livraison   | Delivery Address/<br>Adresse de livraison   | End Use/<br>Utilisation | Storage<br>Capacity/<br>Capacité du<br>réservoir | Estimated<br>Quantity/<br>Qté prévue | Total Quantity/<br>Quantité totale | Unit Price/<br>Prix unitaire |
|--|---|--|---|---|-------------------------|--|--------------------------------------|------------------------------------|------------------------------|
|  | Zone: ON231   |  | ZONE ON081                              | REQUIREMENT NUMBER:   | 93 / TW                 | :N° DE BESOIN                                    | 60,000 L                             | \$                                 |                              |
|  | Naval distillate fuel (-6°C pour) CGSB 3.11-2010 type 11 Avr 1 - Oct 31 (-18°C pour) type 15 Nov 1 - March 31 | Mazout marine (point d'écoulement -6°C) CGSB 3.11-2010 type 11 Avr 1 - Oct 31 (point d'écoulement -18°C) type 15 nov 1 - mars 31 | Tank Wagon (TW)/<br>Camion Citerne (CC) | Fisheries & Oceans<br>CCG SAR Station Coburg<br>114 Division St. South<br>Coburg, ON K9A 3P3<br>Instructions: See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply/<br>Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O.    | Marine/<br>Marine       |  | 50,000 L                             |                                    |                              |
|  | Zone: ON301   |  | ZONE ON231                              | REQUIREMENT NUMBER:   | 93 / TW                 | :N° DE BESOIN                                    | 50,000 L                             | \$                                 |                              |
|  | Naval distillate fuel (-6°C pour) CGSB 3.11-2010 type 11 Avr 1 - Oct 31 (-18°C pour) type 15 Nov 1 - March 31 | Mazout marine (point d'écoulement -6°C) CGSB 3.11-2010 type 11 Avr 1 - Oct 31 (point d'écoulement -18°C) type 15 nov 1 - mars 31 | Tank Wagon (TW)/<br>Camion Citerne (CC) | International Marine Passenger<br>Terminal Berth 522/523<br>8 Unwin Ave.<br>Toronto, ON M5A 1A1<br>Instructions: See attached F&O Inspection and Supplementary Conditions of Supply/<br>Voir ci-jointe l'inspection et les conditions supplémentaires d'approvisionnement du P&O. | Marine/<br>Marine       |  | 200,000 L                            |                                    |                              |
|  | Zone: ON301   |  | ZONE ON301                              | REQUIREMENT NUMBER:   | 93 / TW                 | :N° DE BESOIN                                    | 200,000 L                            | \$                                 |                              |

